

**VERORDNUNG (EWG) Nr. 858/86 DER KOMMISSION**

vom 24. März 1986

**zur Festsetzung der Beihilfe für Ölsaaten**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN  
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen  
Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Akte über den Beitritt Spaniens und  
Portugals,

gestützt auf die Verordnung Nr. 136/66/EWG des Rates  
vom 22. September 1966 über die Errichtung einer  
gemeinsamen Marktorganisation für Fette <sup>(1)</sup>, zuletzt geän-  
dert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3768/85 <sup>(2)</sup>, insbe-  
sondere auf Artikel 27 Absatz 4,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1678/85 des Rates  
vom 11. Juni 1985 über die in der Landwirtschaft anzu-  
wendenden Umrechnungskurse <sup>(3)</sup>, zuletzt geändert durch  
die Verordnung (EWG) Nr. 505/86 <sup>(4)</sup>,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1569/72 des Rates  
vom 20. Juli 1972 zur Einführung von Sondermaß-  
nahmen für Raps- und Rübsensamen sowie Sonnenblu-  
menkerne <sup>(5)</sup>, zuletzt geändert durch die Verordnung  
(EWG) Nr. 1474/84 <sup>(6)</sup>, insbesondere auf Artikel 2 Absatz  
3,

nach Stellungnahme des Währungsausschusses,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die in Artikel 27 der Verordnung Nr. 136/66/EWG  
vorgesehene Beihilfe ist in der Verordnung (EWG) Nr.  
552/86 der Kommission <sup>(7)</sup>, zuletzt geändert durch die  
Verordnung (EWG) Nr. 830/86 <sup>(8)</sup>, festgesetzt.

Da für das Wirtschaftsjahr 1985/86 der Richtpreis für  
Raps- und Rübsensamen und der monatliche Erhöhungs-  
betrag für die Monate April, Mai und Juni 1986 für Raps  
und Rübsen noch nicht bestehen, konnte der Beihilfebe-  
trag im Falle der Festsetzung im voraus für die Monate  
März, April, Mai und Juni 1986 für Raps und Rübsen nur  
vorläufig aufgrund des Richtpreises und der monatlichen  
Erhöhung, die zuletzt von der Kommission dem Rat für  
das Wirtschaftsjahr 1985/86 vorgeschlagen wurden,  
berechnet werden ; dieser Beihilfebetrag darf daher nur  
vorläufig angewendet werden und wird zu bestätigen oder

zu ändern sein, sobald der Richtpreis für das Wirtschafts-  
jahr 1985/86 bekannt sein wird.

Da für das Wirtschaftsjahr 1986/87 der Richtpreis für  
Raps und Rübsen noch nicht besteht, konnte der Beihil-  
febetrag für diese Erzeugnisse im Falle der Festsetzung im  
voraus für die Monate Juli und August 1986 nur vorläufig  
anhand des von der Kommission dem Rat für das Wirt-  
schaftsjahr 1986/87 vorgeschlagenen Richtpreises  
berechnet werden ; dieser Beihilfebetrag darf daher nur  
vorläufig angewendet werden und wird zu bestätigen oder  
zu ändern sein, sobald der Richtpreis für das Wirtschafts-  
jahr 1986/87 bekannt sein wird.

Aus der Anwendung der in der Verordnung (EWG) Nr.  
552/86 genannten Modalitäten auf die Angaben, über die  
die Kommission gegenwärtig verfügt, ergibt sich, daß die  
zur Zeit geltende Beihilfe wie in den Anhängen zu dieser  
Verordnung angegeben zu ändern ist —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

*Artikel 1*

(1) Die Höhe der Beihilfe und die Wechselkurse  
gemäß Artikel 33 Absätze 2 und 3 der Verordnung (EWG)  
Nr. 2681/83 der Kommission <sup>(9)</sup> sind in den Anhängen  
festgesetzt.

(2) Der im Falle der Festsetzung im voraus für die  
Monate März, April, Mai und Juni 1986 anzuwendende  
Beihilfebetrag für Raps und Rübsen wird jedoch mit  
Wirkung ab 25. März 1986 bestätigt oder geändert  
werden, um dem für das Wirtschaftsjahr 1985/86 festge-  
setzten Richtpreis für diese Erzeugnisse und der monat-  
lichen Erhöhung für die Monate April, Mai und Juni  
1986 für Raps und Rübsen Rechnung zu tragen.

(3) Der im Falle der Festsetzung im voraus für die  
Monate Juli und August 1986 anzuwendende Beihilfebe-  
trag für Raps und Rübsen wird jedoch mit Wirkung ab  
25. März 1986 bestätigt oder geändert werden, um dem  
für das Wirtschaftsjahr 1986/87 festgesetzten Richtpreis  
für diese Erzeugnisse Rechnung zu tragen.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am 25. März 1986 in Kraft.

<sup>(1)</sup> ABl. Nr. 172 vom 30. 9. 1966, S. 3025/66.

<sup>(2)</sup> ABl. Nr. L 362 vom 31. 12. 1985, S. 8.

<sup>(3)</sup> ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1985, S. 11.

<sup>(4)</sup> ABl. Nr. L 51 vom 28. 2. 1986, S. 1.

<sup>(5)</sup> ABl. Nr. L 167 vom 25. 7. 1972, S. 9.

<sup>(6)</sup> ABl. Nr. L 143 vom 30. 5. 1984, S. 4.

<sup>(7)</sup> ABl. Nr. L 55 vom 1. 3. 1986, S. 61.

<sup>(8)</sup> ABl. Nr. L 76 vom 21. 3. 1986, S. 34.

<sup>(9)</sup> ABl. Nr. L 266 vom 28. 9. 1983, S. 1.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 24. März 1986

*Für die Kommission*

Frans ANDRIESEN

*Vizepräsident*

---

## ANHANG I

## Beihilfen für Raps- und Rübensamen

(Beiträge je 100 kg)

	Jeweilig (¹)	2. Monat (¹)	3. Monat (¹)	4. Monat (¹)	5. Monat (²)	6. Monat (²)
<b>1. Bruttobeihilfen (ECU)</b>						
— Spanien	—	—	—	—	0,610	0,610
— Portugal	—	—	—	—	0,000	0,000
— Andere Mitgliedstaaten	28,095	28,615	28,115	28,999	23,857	23,660
<b>2. Endgültige Beihilfen</b>						
a) Samen, geerntet und verarbeitet in :						
— Deutschland (DM)	68,50	69,74	68,60	70,79	58,59	58,58
— Niederlande (hfl)	77,19	78,58	77,28	79,73	65,99	65,92
— Belgien/Luxemburg (bfrs/lfrs)	1 303,94	1 328,07	1 304,87	1 345,05	1 106,36	1 090,55
— Frankreich (ffrs)	194,38	198,02	194,13	199,81	163,66	159,96
— Dänemark (dkr)	236,42	240,79	236,59	244,03	200,76	198,63
— Irland (Ir £)	21,074	21,464	21,086	21,544	17,677	17,420
— Vereinigtes Königreich (£ Stg.)	15,776	16,098	15,752	16,363	13,110	12,820
— Italien (Lit)	39 960	40 728	39 773	40 995	33 285	32 355
— Griechenland (Dr)	1 994,17	2 047,39	1 942,51	2 041,54	1 473,11	1 334,21
b) Samen, geerntet in Spanien und verarbeitet :						
— in Spanien (Pta)	—	—	—	—	96,57	10,65
— in Portugal (Pta)	—	—	—	—	2 652,29	2 575,36
— in einem Mitgliedstaat nach Buchstabe a) (Pta)	—	—	—	—	2 652,29	2 575,36
c) Samen, geerntet in Portugal und verarbeitet :						
— in Spanien (Esc)	—	—	—	—	3 432,81	3 281,93
— in Portugal (Esc)	—	—	—	—	0,00	0,00
— in einem Mitgliedstaat nach Buchstabe a) (Esc)	—	—	—	—	3 432,81	3 281,93
d) Samen, geerntet in einem Mitgliedstaat nach Buchstabe a) und verarbeitet :						
— in Spanien		Die Beträge nach Buchstabe a) gelten unverändert.				
— in Portugal		Die Beträge nach Buchstabe a) gelten unverändert.				

(¹) Anhand des Richtpreisvorschlags der Kommission für das Wirtschaftsjahr 1985/86 und vorbehaltlich des Ratsbeschlusses.

(²) Vorbehaltlich des Ratsbeschlusses über Preise und flankierende Maßnahmen für das Wirtschaftsjahr 1986/87.

## ANHANG II

## Beihilfen für Sonnenblumenkerne

(Beträge je 100 kg)

	Jeweilig	2. Monat	3. Monat	4. Monat	5. Monat
<b>1. Bruttobeihilfen (ECU)</b>					
— Spanien	—	—	—	—	—
— Portugal	—	—	—	—	—
— Andere Mitgliedstaaten	39,526	39,026	38,526	42,260	42,236
<b>2. Endgültige Beihilfen</b>					
<b>a) Kerne, geerntet und verarbeitet in :</b>					
— Deutschland (DM)	95,74	94,58	93,44	102,21	102,15
— Niederlande (hfl)	107,87	106,57	105,26	115,14	115,07
— Belgien/Luxemburg (bfrs/lfrs)	1 834,47	1 811,27	1 788,06	1 960,63	1 959,51
— Frankreich (ffrs)	274,46	270,91	267,01	293,06	292,89
— Dänemark (dkr)	332,61	328,40	324,20	355,62	355,42
— Irland (Ir £)	29,649	29,274	28,895	31,518	31,500
— Vereinigtes Königreich (£ Stg.)	22,880	22,534	22,188	24,771	24,755
— Italien (Lit)	56 935	56 153	55 197	60 905	60 867
— Griechenland (Dr)	3 181,78	3 110,54	3 005,57	3 518,59	3 515,11
<b>b) Kerne, geerntet in Spanien und verarbeitet :</b>					
— in Spanien (Pta)	—	—	—	—	—
— in Portugal (Pta)	—	—	—	—	—
— in einem Mitgliedstaat nach Buchstabe a) (Pta)	—	—	—	—	—
<b>c) Kerne, geerntet in Portugal und verarbeitet :</b>					
— in Spanien (Esc)	—	—	—	—	—
— in Portugal (Esc)	—	—	—	—	—
— in einem Mitgliedstaat nach Buchstabe a) (Esc)	—	—	—	—	—
<b>d) Kerne, geerntet in einem Mitgliedstaat nach Buchstabe a) und verarbeitet :</b>					
— in Spanien					
— in Portugal					

Die Beträge nach Buchstabe a) sind mit 1,037269 zu multiplizieren.

Die Beträge nach Buchstabe a) gelten unverändert.

## ANHANG III

Umrechnungskurse der ECU, die für die Umrechnung der endgültigen Beihilfen in die Währung des Verarbeitungslandes anzuwenden sind, wenn es sich dabei nicht um das Erzeugungsland handelt

(Wert von 1 ECU)

	Jeweilig	2. Monat	3. Monat	4. Monat	5. Monat	6. Monat
DM	2,161150	2,149810	2,140850	2,132900	2,132900	2,114190
hfl	2,439810	2,429160	2,421320	2,414750	2,414750	2,399820
bfrs/lfrs	44,258300	44,312300	44,325500	44,359900	44,359900	44,369600
ffrs	6,643330	6,684220	6,711190	6,732380	6,732380	6,764930
dkr	7,987470	7,965080	7,951900	7,943250	7,943250	7,926160
Ir £	0,710860	0,713607	0,716157	0,718665	0,718665	0,722587
£ Stg.	0,651503	0,652257	0,653443	0,654617	0,654617	0,658589
Lit	1 470,43	1 481,17	1 490,39	1 498,52	1 498,52	1 523,47
Dr	134,400200	135,78510	137,41430	138,97430	138,97430	144,97300
Pta	136,038000	136,41840	136,77260	137,36460	137,36460	138,37080
Esc	142,125800	144,58420	147,10200	148,84130	148,84130	155,10610